

331/43 N°
bande n°1

ton double montagne



- 1- Ketañ 'm oa bet an enor da welet ma flaurenn
e oa pardon ar Fouilhe(z), 'pourmen war an dachenn
- 2- He daoulagad oa ardant, he genoù oa seder
pa sellis 'trezek enni, oa vel un alc'hweder
- 3- War he bizaj oa un aer dous ha kreñv deus ar me nez
'veze ket gwelet peñtur, na bleud na (dienez) (misère ?)
- 4- Pa deuas warzu ganén, 'ober ur mousc'hoarzhin
c'hoant bras ho piye neuze da vont war ho taoulin
- 5- Hep bezañ bras hag otus, tonius oa un tammig
hep kaoud kalez a vrud da vezañ pinvidik
- 6- He dilhad brav oa kempenn, he brozh oa ket re verr
Talonou feurm hag izel, he loeroù pas re sklaer
- 7- Gant ur botoù siret brav, ha bale delikat
Seblantiñ rae deoc'h bezañ ur plahig koant ha ma t
- 8- Klevet 'm eus kaoz deus Vénus, deus Kléopatr ivé
'Gredèn ket oa ar re-mañ kaeroc'h 'vit ar plac'h-se
- 9- Un aer sirius dezhi ha tener he selloù,
nebeut 'gavoc'h evelti e-barzh ar pardonioù
- 10- Setu va soñj 'm oa lakaet da vont 'trezek enni
('barzh ma dorn e oa ganin ??) a gommans de greni (ñ)
- 11- Buan 'lammas va c'halon, 'vel ma vije frapet
va zreid feurm deus an douar a chomas vel staget
- 12- 'Benn ar fiñ gant kalz a boan, o, (pasét em eus bet ?)
a-benn neuze ar plac'hig a oa dispariset
- 13- Ar femelen ne ouie ket e oa ganén remerket
me soñj an dra-se oa kaoz oa ('raozon)partiet
- 14- Va c'halonig deus va c'hreiz, partiet oa ganti
o na birviken na vezo dilamet ieuz-outi

- 15- Bet ez on-me d'ar vrezel, morse 'm eus rekulet
na met dirak an aelig, ma c'halon zo mantret
- 16- Ar plac'hig a zo pellaet, morse 'm eus he gwelet
(met ar soñj bras deuz-outi n'eas ket deus ma spered)?
- 17- Kanit, kanit, lapoused, pignet war ma fenestr
ar futelloù, an tonioù, a blij da ma mestrez
- 18- Va spered a zo atav 'nijal 'trezek enni
o c'haloupat ar broioù, klask kaout anezhi.
- 19- Me ho ped paotred yaouank, na rit ket evel din
pa selloc'h 'r plac'h-se ouzoc'h, 'h ober ur mousc'hoarzhin
- 20- Ma plij deoc'h pediñ anei da ober un dro dañs
'gemerit ket re 'amzer evit esae ar chañs

Kanet gant Liborn (tad ha mab), La Feuillée
Dastumet gant Daniel Lhermine

Je n'ai pas eu l'honneur de voir ma fleur, lors du pardon de la Feuillée se promenant sur le terrain
Elle avait les yeux ardents, la bouche riieuse, quand je regardais vers elle, elle ressemblait à une
alouette
Son visage portait l'air dou et fort de la Montagne, on n'y voit ni poudre, ni fard, ni crème
Lorsqu'elle vint vers moi je fis un sourire, vous auriez alors grande envie de vous mettre à genoux
Sans être grande et fière, elle était un peu digne, sans avoir de grande renommée d'être riche
ses beaux vêtements étaient bien arrangés, sa jupe n'était pas trop courte, elle avait des talons
fermes et bas, ses bas n'étaient pas trop clairs
avec ses chaussures bien cirées, sa démarche souple, elle vous semblait être une bonne et jolie
fillette
j'ai entendu parler de Vénus, de Cléopâtre aussi, je ne crois pas qu'elles fussent plus belle que
cette fille là.
l'air sérieux et le regard tendre, vous ne trouverez pas beaucoup comme elle dans les pardons
Voilà que ma décision était prise d'aller vers elle, je l'avais dans la main qui commence à trembler
Mon coeur battit rapidement comme s'il était choqué, mes pieds fermes contre la terre, restèrent
comme attachés
Finalement avec beaucoup de peine tout cela est passé, pour alors la fille avait disparu
Elle ne savait pas que je l'avais remarquée, je pense que c'était là la raison pour qu'elle partit
avant moi
Mon petit coeur avec elle, s'en est allé de moi, elle sera à jamais enlevée de lui
J'ai été à la guerre, jamais je n'ai reculé, mais devant le petit ange, mon coeur est stupéfait
La fillette s'est éloignée, je ne l'ai jamais revue, mais j'ai d'elle un grand souvenir dans mon esprit
Chantez, chantez oiseaux montés sur ma fenêtre, les sifflements, les airs qui plaisent à ma
maitresse
Mon esprit toujours s'envole vers elle, parcourant les pays, essayant de la trouver
Je vous en prie, jeunes hommes ne faites pas comme moi, quand cette fille vous regardera, il
ne faut pas sourire
s'il vous plait de l'inviter à faire une danse, ne prenez pas trop de temps pour tenter votre chance.